

**NACIONES UNIDAS**

**COMISIÓN ECONÓMICA  
PARA AMÉRICA LATINA  
Y EL CARIBE – CEPAL**



SOLO PARA PARTICIPANTES

---

Seminario Regional “Las Oficinas Nacionales de Estadística frente a los Objetivos de Desarrollo del Milenio: Una Nueva Evaluación”

Santiago de Chile, 9 y 10 de noviembre de 2006

## **INFORME DE LA REUNIÓN**

\*/ Este documento fue preparado por la División de Estadística y Proyecciones Económicas de la CEPAL. No ha sido sometido a revisión editorial.

## **A. ASISTENCIA Y ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS**

### **Lugar y fecha de la reunión**

El seminario regional “Las Oficinas Nacionales de Estadística frente a los Objetivos de Desarrollo del Milenio: Una Nueva Evaluación”, organizado en el marco del proyecto para el “Fortalecimiento de la Capacidad de los países de América Latina y el Caribe para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio”, se llevó a cabo los días 9 y 10 de noviembre de 2006 en la sala Celso Furtado en la sede de CEPAL en Santiago.

### **Objetivo**

El encuentro tuvo como objetivo dar continuidad a la discusión que comenzó en el año 2005 con el taller conjunto BID-Banco Mundial-PNUD-CEPAL “Las Oficinas Nacionales de Estadística frente a los Objetivos de Desarrollo del Milenio”, realizado en Santo Domingo con la colaboración de la Oficina Nacional de Estadística de la República Dominicana. Esta reunión buscó dar una mirada actualizada a algunos de los temas planteados en la oportunidad anterior, acerca del rol de las Oficinas Nacionales de Estadística en el seguimiento de los ODM, y las acciones a seguir para enfrentar los desafíos actuales y aprovechar las oportunidades.

### **Asistencia**

Asistieron 20 representantes de los Institutos u Oficinas Nacionales de Estadística de 17 países de América Latina y el Caribe. Además, participaron funcionarios y consultores de UNESCO, y de la División de Desarrollo Social, la División de Desarrollo Sostenible y Asentamientos Humanos, la División de Estadística y Proyecciones Económicas, el ILPES y la Unidad Mujer y Desarrollo de la CEPAL.

### **Documentación**

Los documentos de base distribuidos a los participantes fueron los siguientes:

- “Propuesta de indicadores complementarios para el monitoreo de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en América Latina y el Caribe: ODM2 - Lograr la enseñanza primaria universal”, versión preliminar.
- “Propuesta de indicadores complementarios para el monitoreo de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en América Latina y el Caribe: Promover la igualdad entre los sexos y la autonomía de la mujer”, versión preliminar.
- “Propuesta de indicadores complementarios para el monitoreo de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en América Latina y el Caribe: ODM7 - Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente”, versión preliminar.
- “Strengthening the Capacity of Latin American and Caribbean Countries to Fulfill the Millennium Development Goals – Preliminary Project Report (October 2006)”

- “The Millennium Development Goals Report”, United Nations, New York 2006
- “El seguimiento de los objetivos de desarrollo del milenio: oportunidades y retos para los Sistemas Nacionales de Estadística”, José Luis Cervera, Serie Estudios Estadísticos y Prospectivos N.39, LC/L.2458-P/E, diciembre de 2005
- “Objetivos de Desarrollo del Milenio: Una Mirada desde América Latina y el Caribe”, CEPAL (coord.), LC/G.2331, junio de 2005
- “La medición de los objetivos de desarrollo del milenio en las áreas urbanas de América Latina”, Simone Cecchini, Jorge Rodríguez y Daniela Simioni, Serie Estudios Estadísticos y Prospectivos N.43, LC/L.2537-P/E, junio de 2006

Adicionalmente, durante la Reunión se distribuyeron copias de los materiales de apoyo a las presentaciones realizadas. Tanto los documentos de discusión como las presentaciones se encuentran disponibles en el sitio <http://www.cepal.org/mdg>.

## **B. AGENDA DE LA REUNIÓN**

### **Jueves 9 de noviembre**

- |               |   |
|---------------|---|
| 09:00 – 09:45 | Inscripción de participantes  |
| 09:45 – 10:30 | <p><b>Sesión de Inauguración</b></p> <p>Palabras de bienvenida<br/>Horacio Santamaría, Director (a.i), División de Estadística y Proyecciones Económicas, CEPAL</p> <p>Avances del proyecto CEPAL sobre fortalecimiento estadístico para el seguimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio<br/>Juan Carlos Feres, División de Estadística y Proyecciones Económicas, CEPAL</p>  |
| 10:30 – 11:00 | Café  |
| 11:00 – 13:00 | <p><b>Sesión 1. Evaluación de la disponibilidad de información para el seguimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.</b></p> <p>Moderador: Fernando Medina, División de Estadística y Proyecciones Económicas, CEPAL</p> <p>Antecedentes y marco general para la revisión de la información disponible para el seguimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio<br/>Simone Cecchini, División de Desarrollo Social, CEPAL</p> <p>Disponibilidad de datos por indicador y por país, y discrepancias entre fuentes nacionales e internacionales</p> |

Irene Azócar, División de Estadística y Proyecciones Económicas, CEPAL

Comentarios y debate

13:00 – 14:30

Almuerzo

14:30 – 16:00

**Sesión 2. Propuesta de indicadores complementarios para el seguimiento de los ODM**

Moderador: Xavier Mancero, División de Estadística y Proyecciones Económicas, CEPAL

Indicadores adicionales y complementarios para el Objetivo 2 (educación)  
Martín Hopenhayn / Pablo Villatoro, División de Desarrollo Social, CEPAL

Comentarios y debate (educación)

Indicadores adicionales y complementarios para la dimensión de género  
Sonia Montaña / Daniela Zapata, Unidad Mujer y Desarrollo, CEPAL

16:00 – 16:15

Café

16:15 – 18:00

**Sesión 2 (continuación)**

Comentarios y debate (género)

Indicadores adicionales y complementarios para el Objetivo 7 (medio ambiente)  
Rayén Quiroga, División de Estadística y Proyecciones Económicas, CEPAL

Comentarios y debate (medio ambiente)

**Viernes 10 de noviembre**

09:30 – 10:45

**Sesión 3. Experiencias recientes de las Oficinas Nacionales de Estadística en la elaboración de los Informes Nacionales**

Moderador: Máximo Aguilera, División de Estadística y Proyecciones Económicas, CEPAL

Presentación de Argentina

Presentación de Bolivia

Presentación de Brasil

Comentarios y debate

10:45 – 11:15

Café

11:15 – 13:00

**Sesión 3 (continuación)**

Presentación de Costa Rica

	Presentación de México
	Presentación de Paraguay
	Comentarios, debate y presentación de otras experiencias nacionales
13:00 – 14:30	Almuerzo
14:30 – 16:00	<p><b>Sesión 4. Lineamientos para el trabajo futuro en torno al seguimiento de los ODM</b></p> <p>Moderador: Juan Carlos Feres, División de Estadística y Proyecciones Económicas, CEPAL</p> <p>Temas para el debate:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Recomendaciones para el proyecto CEPAL sobre ODM;</li> <li>- Identificación de necesidades de asistencia técnica;</li> <li>- Contribuciones para la definición de los términos de referencia del Grupo de Trabajo sobre Objetivos de Desarrollo del Milenio de la Conferencia Estadística de las Américas.</li> </ul> <p>Conclusiones / recomendaciones</p>
16:00	Cierre de la Reunión

### C. PRINCIPALES CONCLUSIONES DE LA REUNIÓN

La evaluación de la disponibilidad de información para el seguimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en los Informes Nacionales puso en evidencia algunos de los desafíos que deben ser encarados por los países, entre los que cabe destacar los vacíos de información para algunas áreas temáticas (sobre todo para VIH/SIDA, Medio ambiente, desempleo juvenil y TIC), la falta de información sobre metodologías de cálculo y a veces sobre años de referencia y fuentes, y la ausencia de anexos estadísticos. Por otra parte, se comprobó la existencia de importantes brechas entre las series de datos nacionales e internacionales. Alrededor del 45% de los datos disponibles en la base de datos sobre ODM de las Naciones Unidas están en situación de “incongruencia” entre la clasificación otorgada a nivel internacional y la que se desprende del análisis de los Informes Nacionales.<sup>1</sup> Existe un amplio margen para mejorar la coordinación entre países y organismos internacionales; para ello, resultaría conveniente dar mayor importancia a la provisión oportuna y consistente de datos a los organismos internacionales, evitar duplicación de esfuerzos a nivel internacional en la recolección de datos, avanzar hacia una mayor homogeneización de la información, y continuar fortaleciendo los censos y programas de encuestas en los países, entre otras actividades.

La propuesta de indicadores adicionales y complementarios para el seguimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, desarrollada por la CEPAL en el marco del proyecto para el “Fortalecimiento de la Capacidad de los países de América Latina y el Caribe para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del

<sup>1</sup> La información disponible se clasifica en siete tipologías, según sean datos nacionales, datos nacionales recalculados, datos estimados, datos modelados, datos de supervisión global, datos no relevantes para el país o datos no disponibles.

Milenio”, tuvo amplia acogida por parte de los participantes. Durante las diversas instancias para el debate se fueron aclarando los propósitos principales de esta propuesta, que abarca los ámbitos de educación, género y desarrollo sostenible, así como los resultados que se espera lograr con la misma en el ámbito de los países.

En primer lugar, se dejó en claro que los indicadores propuestos no buscan reemplazar a los indicadores oficiales, los cuales siguen constituyendo el núcleo básico requerido para el seguimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Asimismo, la propuesta no pretende que los indicadores den cuenta exhaustivamente de los temas abordados por los ODM, ya que ellos han sido tratados con alto nivel de detalle en las diversas Cumbres Mundiales realizadas en el ámbito de las Naciones Unidas. Más bien, los indicadores complementarios y adicionales mantienen en el espíritu minimalista original, y constituyen un conjunto pequeño que permita enriquecer el análisis de diversas dimensiones sociales.

Por otra parte, se reconoció que muchos países ya han incorporado metas e indicadores adicionales en sus informes de ODM. En este sentido, la propuesta de la CEPAL va en la dirección de crear una mayor convergencia regional en la aplicación de este tipo de indicadores y en orientar los esfuerzos de política pública relacionados con ellos. Los indicadores constituyen un marco de referencia general, y por ello no se busca que adquieran un carácter “oficial”. Su utilidad será mayor en la medida que se logren consensos para su adopción, particularmente en las evaluaciones que se realicen a nivel regional (en línea con el documento interinstitucional coordinado por la CEPAL y publicado en 2005).

Respecto a la participación de las Oficinas Nacionales de Estadística (ONE) en la producción de los Informes Nacionales, se reconoció que ha habido un progreso evidente, respecto a la evaluación realizada en el primer taller regional sobre el tema, realizado en mayo de 2005 en Santo Domingo, República Dominicana. No obstante, las diversas exposiciones realizadas por los países mostraron que todavía quedan muchos vacíos por cubrir. El objetivo buscado no es que las ONE sean productoras o coordinadoras de los Informes Nacionales, sino que éstas cumplan el papel de proveer la información estadística de base y velar por que se respeten los principios estadísticos básicos.

En lo que se refiere al proyecto que está implementado la CEPAL, se acordaron las siguientes actividades para el plazo restante hasta su terminación (a fines de 2007):

- Desarrollar y dar mantenimiento al portal en Internet sobre ODM
- Profundizar el diagnóstico sobre las discrepancias en los datos entre la información oficial de los países y la utilizada por los organismos internacionales
- Plantear una estrategia para avanzar en reducir estas brechas y llenar los vacíos de información, particularmente en lo que respecta a los datos provenientes de las encuestas de hogares y censos de población.
- Perfeccionar la propuesta de indicadores adicionales y complementarios y difundirla entre los responsables de la elaboración de los Informes Nacionales (para lo cual se prevé realizar una reunión regional durante el segundo semestre de 2007).

Los participantes realizaron algunas sugerencias sobre ámbitos de trabajo y necesidades de cooperación, y se mencionaron temas que podrían ser abordados por el Grupo de Trabajo sobre ODM de la Conferencia Estadística de las Américas:

- Se insistió en la importancia de lograr una mayor coordinación entre las instituciones nacionales e internacionales. Se destacó la necesidad de contar con la presencia de los organismos internacionales en los próximos encuentros relacionados con las estadísticas para el seguimiento de los ODM.
- Se sugirió sistematizar las “buenas prácticas” respecto a la participación de las ONE en la elaboración de los Informes Nacionales, y dar apoyo a las iniciativas de cooperación horizontal que surjan en este ámbito. Se indicó que este podría ser uno de los temas a abordar por parte del Grupo de Trabajo sobre ODM de la CEA.
- Se sugirió destinar mayor atención a los registros administrativos como fuentes esenciales para la medición de algunos de los ODM. Por otra parte, se hizo un llamado a fortalecer la asistencia financiera, y no solamente la asistencia técnica, de manera que las ONE puedan involucrarse de manera más efectiva en la preparación de los Informes Nacionales.

#### D. LISTA DE PARTICIPANTES

	País	Nombre	Cargo	Institución	E-mail
1	Argentina	Cynthia Pok	Directora Encuesta Permanente de Hogares	INDEC	cypok@indec.mecon.gov.ar
2	Bolivia	Patricia Valencia	Directora de Estadísticas e Indicadores Sociales	INE	pvalencia@ine.gov.bo
3	Brasil	Ana Lucía Saboia	Gerente de Coordinación de Población e Indicadores Sociales de la Dirección de Encuestas	IBGE	ana.saboia@ibge.gov.br
4	Chile	Lilian Mires	Coordinadora Estadísticas Sociales	INE	lylian.mires@ine.cl
5		Alexandra Rueda	Jefa Unidad de Estudios Sociales	INE	alexandra.rueda@ine.cl
6	Colombia	Eduardo Libreros	Asesor de la Dirección	DANE	elibrerosd@dane.gov.co
7	Costa Rica	María Elena González	Subgerente	INEC	mariae.gonzalez@inec.go.cr
8	Cuba	Oscar Mederos	Director General	ONE	mederos@one.gov.cu
9	Ecuador	Galo Arias	Director Técnico de Área	INEC	garias@quito.inec.gov.ec
10	Guatemala	Luis Eduardo Arroyo	Director de Indices y Estadísticas Continuas	INE	capybec@ine.gob.gt
11	Honduras	Ricardo Arias	Vice Ministro de la Presidencia y Presidente del Consejo Directivo del INE	INE	rarias@presidencia.gob.hn
12		Sergio Sanchez	Director Ejecutivo	INE	sergiosa@hondutel.hn
13	México	Maria Eugenia Gómez-Luna	Coordinadora de Asesores	INEGI	makena.gomez@inegi.gob.mx
14	Nicaragua	Nestor Delgadillo	Director General	INEC	nestor.delgadillo@inec.gob.ni
15	Panamá	Gil Blas Aguilar	Subdirector de Estadística y Censo	INEC	gila@contraloria.gob.pa
16	Paraguay	Zulma Sosa	Directora General	DGEEC	zso@dgeec.gov.py
17	República Dominicana	Pablo Tactuk	Director Nacional	INE	p.tactuk@one.gov.do
18	República Dominicana	Clara Báez	Coordinadora Técnica Internacional	ONE	clara.baez@one.gob.do
19		Uruguay	Alicia Melgar	Directora Técnica	INE
20	Venezuela	Rafael López	Gerente de Estadísticas Sociales	INE	rlopez@ine.gov.ve

	<b>Institución</b>	<b>Nombre</b>	<b>Área / División</b>	<b>E-mail</b>
1	UNESCO	Cesar Guadalupe	Asesor Regional	cguadalupe@unesco.cl
2	CEPAL	Martín Hopenhayn	División de Desarrollo Social	martinhopenhayn@cepal.org
3	CEPAL	Arturo León	División de Desarrollo Social	arturo.león@cepa.org
4	CEPAL	Ernesto Espíndola	División de Desarrollo Social	ernesto.espindola@cepal.org
5	CEPAL	Simone Cecchini	División de Desarrollo Social	simone.cecchini@cepal.org
6	CEPAL	Jose Luis Samaniego	División de Desarrollo Sostenible y Asentamientos Humanos	joseluis.samaniego@cepal.org
7	CEPAL	Hugo Guzmán	División de Desarrollo Sostenible y Asentamientos Humanos	hugo.guzman@cepal.org
8	CEPAL	Raquel Szalachman	División de Desarrollo Sostenible y Asentamientos Humanos	raquel.szalachman@cepal.oeg
9	CEPAL	Horacio Santamaría	División de Estadística y Proyecciones Económicas	horacio.santamaria@cepal.org
10	CEPAL	Juan Carlos Feres	División de Estadística y Proyecciones Económicas	juancarlos.feres@cepal.org
11	CEPAL	Fernado Medina	División de Estadística y Proyecciones Económicas	fernando.medina@cepal.org
12	CEPAL	Irene Azócar	División de Estadística y Proyecciones Económicas	irene.azocar@cepal.org
13	CEPAL	Xavier Mancero	División de Estadística y Proyecciones Económicas	xavier.mancero@cepal.org
14	CEPAL	Rayen Quiroga	División de Estadística y Proyecciones Económicas	rayen.quiroga@cepal.org
15	CEPAL	Irene Azócar	División de Estadística y Proyecciones Económicas	irene.azocar@cepal.org
16	CEPAL	Máximo Aguilera	División de Estadística y Proyecciones Económicas	maximo.aguilera@cepal.org
17	CEPAL	Claudio Moris	División de Estadística y Proyecciones Económicas	claudio.moris@cepal.org
18	CEPAL	Pablo Villatoro	División de Estadística y Proyecciones Económicas	pablo.villatoro@cepal.org
19	CEPAL	Juan Carlos Ramírez	ILPES	juancarlos.ramirez@cepal
20	CEPAL	Sonia Montaña	Unidad Mujer y Desarrollo	sonia.montano@cepal.cl
21	CEPAL	Vivian Milosavljevic	Unidad Mujer y Desarrollo	vivian.milosavljevic@cepal.org
22	CEPAL	Daniela Zapata	Unidad Mujer y Desarrollo	daniela.zapata@cepal.org